TRANSLATING - 13MAN18
CLEANING - 13MAN18
AND THEN EVERYTHING - 13MAN18

CHAPTER 1 UFO PRINCESS APPEARS!

I, LIKE SOME OF THE FANS, WANTED TO SEE THIS TRANSLATED, SO I DECIDED TO SEE IF I COULD DO IT. JUST AS A NOTE, I AM STILL LEARNING JAPANESE. I DID CHAPTER 1, JUST TO SEE IF I COULD DO IT (AND TO REFRESH EVERONE'S MIND OF THE STORY).

I AM CURRENTLY TRANSLATING CHAPTER 2, BUT I DON'T KNOW WHEN IT'S GOING TO BE DONE (IT TOOK ABOUT 3-4 WEEKS JUST FOR THIS CHAPTER), SO I WON'T HAVE RELEASE DATES. WORRY NOT, I WILL FINISH THIS MANGA, EVEN IF IT TAKES ME 10 YEARS (HOPEFULLY NOT), UNLESS ANOTHER GROUP COMES.

AND ONE MORE THING, IF FOR SOME REASON ANOTHER GROUP DOES WANT TO PICK THIS UP, P.M. ME ON BATOTO, JUST SO I CAN PEACEFULLY DROP THIS AND GIVE EVERYTHING TO THAT GROUP.

介 kaishaku 錯

HOW DO YOU DO!!
THIS IS KAISHAKU.
THIS IS THE BEGINNING IN GANGAN COMICS AND WE ARE EXCITED.
IN ADDITION, AN ANIME SERIALIZATION!!
IN THE ANIME, VAL-Q AND HER FRIENDS WILL TALK!! AND MOVE!!
AS THE IMAGES WERE ENHANCED BY GANGAN, PLEASE GIVE IT A THOROUGH READ!!

ゆーふぉーぷりんせす

円盤皇女ワるキューレ

1

介 kaishaku 錯

GANGAN COMICS

GREENLEAF1309.LIVEJOURNAL.COM

GC

円盤皇女ワるキューレ

ゆーふぉーぷりんせす

1

介 kaishaku 錯

ENIX
0449

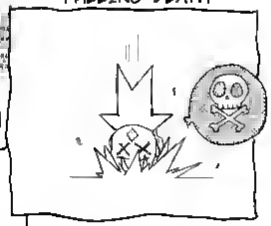
COLLISION DEATH

BEAM PENETRATION DEATH

AMAAAZING. KAZUTO HAS AN IMMORTAL BODY, RIGHT?

CRUSHING DEATH

FALLING DEATH



VAPORATION DEATH

EXPLOSION DEATH

SHOCK DEATH

IN ADDITION TO THIS THERE MIGHT BE OTHER SECRET DEATHS.

X2

THE NUMBER OF DEATHS IN VOLUME 1... 8 TIMES (OFFICIAL)

円盤皇女ウルキュレ 1

介錯

CONTENTS

EPISODE 1 UFO PRINCESS APPEARS! — 5

EPISODE 2 BLACK VALKYRIE — 45

EPISODE 3 WHITE AND BLACK'S FIGHT — 75

EPISODE 4 HERE COMES SANADA-SAN — 111

EPISODE 5 THE CONSPIARACY OF THE SPACE PIRATES — 149

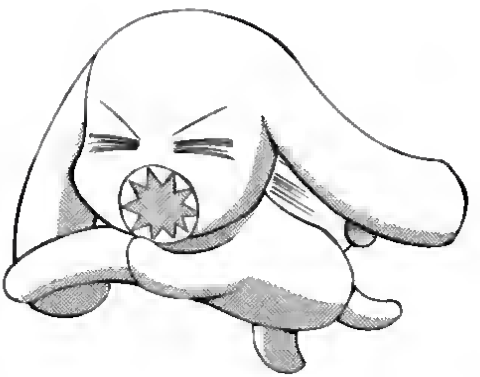
WHERE... AM I...
HEART THUMP
WHAT HAPPENED TO ME?
WHAT IS YOUR NAME?
HEART THUMP
HEART THUMP
ME...?
MY NAME...
...THAT'S RIGHT...
...IT'S TOKINO KAZUTO.....

...YOU ARE?
WHO IS THIS BEAUTIFUL PERSON LOOKING AT ME...
MY NAME IS VALKYRIE.
VALKYRIE...
I'M SORRY...
...I...
...TO YOU...

I... WHAT ARE YOU DOING...!?
MY IMPORTANT THING...
SHIIINING
KAZUTO-SAN... TO YOU...
TO ME...!?
...AS A SUBSTITUTE...

EPSIODE 1

UFO PRINCESS APPEARS!



REMEM-
BER...
I
RECALL...
ON EARTH, IT HAS NOT BEEN THAT RARE FOR PEOPLE TO TALK ABOUT ALIENS FOR A NUMBER OF YEARS...

AT THE TOKINO BATHHOUSE, I WAS SUPERVISING THE STAND...
.....
CHATTER
CLAAAAANG
CLLLUNK
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER

HELLO..... SUPERVISOR, CAN I PLEASE HAVE SOAP?
Y-YES!
THAT'LL BE 100 YEN.
IT SEEMS BECAUSE OF THIS, THE SUPERVISOR ISN'T DOING HIS JOB WELL.
WELCO...
AH, AKINA.
KAZUTO-KUN, YOU'RE SUPERVISING THE STAND? WHAT ABOUT RIKA-CHAN?
GEH.

JUST BECAUSE YOU LIVE NEARBY, YOU DON'T HAVE TO COME HERE...
RIKA'S STUDYING INSIDE
SHEESH
MY BATHROOM'S BROKEN, SO THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT.
POOH
CRA
SH
DON'T STARE AT ME WITH THOSE PERVERTED EYES.
SUCH A (FLAT UTILITY CHEST) POLE...
WHO'S GOING TO...
RUB
RUB
HEY! SUPER-VISOR.
OWWW

THERE'S NO REASON TO THINK THAT...
MPH-MMM
MPH-MMM
HEEEY!!
AS EXPECTED, AFTER THE BATH IS THE BEST.
APPEA R
I'M GETTING ONE FRUIT MILK.
IS THIS SHAMPOO BAD WITH FOAM-ING!? WILL IT GO BAD?
...WASH YOUR BODY BEFORE-HAND!!
BA-A-A-A-A-M
WHEN YOU ENTER THE BATH..
WHAT HAVE YOUR PARENTS TAUGHT YOU!!
HONESTLY... PEOPLE THESE DAYS DON'T KNOW HOW TO ENTER THE BATH.

EVERYONE'S RELAXING PLACE...
...A PEACEFUL ATMOSPHERE...
...KINDNESS FLOWING INTO THE CITY'S OASIS...
...THE BATHHOUSE....

I WANT TO PROTECT THIS BATHHOUSE...
ESP-LATTERRRRR
MY... ...WHAT OJII-CHAN LEFT BEHIND.
CLANNNG
WAAH!
AHH THE BATHHOUSE.
VIVA THE BATHHOUSE.
VIVA NON NO...
RUMBLE
RUMBLE
?
WHAT'S THAT SOUND?
RUMBLE
RUMBLE

BOOM
BOOM

THAT'S RIGHT... AND THEN...
WAAAA-AAAAA AAAAA !?

WHAT IS SHE SAYING... THIS PERSON...!?
SOUL...!?
SO WHAT'S LEFT IS THAT.....

I'M SORRY... TO APOLOGIZE...
...HALF MY SOUL...
KAZUTO-SAN... TO YOU...

...IS THAT I DIED OR SOMETHING LIKE IT!!
GR
ABS
...HURTS
SQUEEZE
FACE...
ONII
WIGGLE
WIGGLE
FEET
CHECK
HANDS
CHECK
THAT SURPRISED ME... ...THAT DREAM I SAW.
RIKA... AKINA...
HAHA...
DREAM ?
THANK GOD! YOU'RE OKAY.
ARE YOU OKAY, ONII-CHAN?

YEAH... KINDA AMAZING... WELL, A BEAUTIFUL PERSON NAMED "VALKYRIE"...
twitch
†AHAHAHAHA†
.....
...I THOUGHT I DIED...
I'M SO GLAD, KAZUTO.
KAZUTO CAME BACK TO LIFE!
ONII-CHAN, SO YOU HAD THOSE KINDS OF TASTES.
.....WHO?
HEEH
A CHILD'S CUSTOMS?

YEE
SS
VAL-CHAN IS MY NAME.
IT'S ALSO VALKYRIE.
ON PLANET VALHALLA, I'M A PRINCESS OF THE ROYAL VALHALLA FAMILY.
WAG WAG

AS I SAID, A WHILE AGO YOU SAID YOU SAW A CUTE AND BEAUTIFUL "VALKYRIE," RIGHT?
STROKE STROKE
YAMY
VALKY-RIE...?

VAL-CHAN'S A GOOD GIRL!!
PRAISE ME!
PRAISE ME
YOU CAN CALL ME VAL-CHAN !!
SERIOUS
SERIOUS

GLOOMY
TSUN
A CUTE AND BEAUTIFUL VALKYRIE YOU SAID.....!?

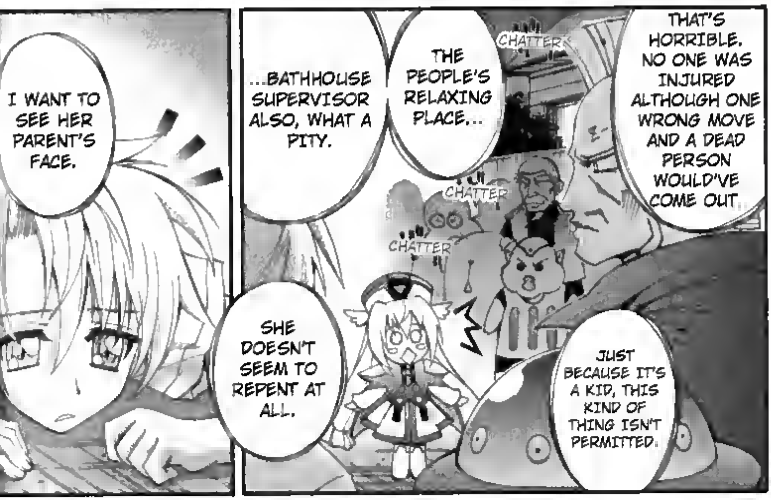
LOLICON !!
BU...PU
-NCH
KAZUTO, YOU IDIOT!
PU
HEY HEY, YOU'RE A PRINCESS OR SOMETHING, SO THAT MUST MEAN YOUR FAMILY HAS MONEY RIGHT?
W-WHAT!! WHAT DO YOU MEAN?
DASH
SHAKE
GEEZ, I DON'T KNOW YOU.
HEY! RIKA!! I'VE TOLD YOU MANY TIMES THAT THIS BATHHOUSE WON'T GET TORN DOWN.
RIGHT NOW, THIS BATH-HOUSE WON'T LAST LONG.
EVEN WITH OUR CUSTOMERS, IT ISN'T ENOUGH MANAGING IT IS ALSO HARD
PLUS...
IN THAT CASE, THIS BATHHOUSE CAN BE REBUILT INTO A MANSION WITH THE CONPENSATION WE SHOULD BE GETTING.

TADAAAAHH
...IN THIS SITUATION, HOW CAN WE CONTINUE?
WHAAAAT !?
LOOK AT IT OUT-SIDE.
TH...THIS IS...?
MY (HOME) BATH-HOUSE...
...IS BEYOND REPAIR!
HOW DIDN'T I NOTICE THIS UNTIL NOW?
DASH
DASH
WHAT ON EARTH HAPPENED!?

A-A UFO ...
...IS STUCK !?

MY BATHHOUSE ...
A UFO CRASHED HUH.
CHATTER
SUPERVISOR THAT'S JUST BAD LUCK
WORN OUT
CHATTER
WORN OUT
CHATTER
WORN OUT
TOKINO-SAN, YOU'RE ALIVE...
...BUT THE BATH ISN'T WELL
CHATTER
TREMBLE

ARE YOU OKAY? ONII-CHAN.
FALLS...
CHATTER
AH, HE FELL.


I WANT TO SEE HER PARENT'S FACE.
...BATHHOUSE SUPERVISOR ALSO, WHAT A PITY.
THE PEOPLE'S RELAXING PLACE...
CHATTER
THAT'S HORRIBLE. NO ONE WAS INJURED ALTHOUGH ONE WRONG MOVE AND A DEAD PERSON WOULD'VE COME OUT.
CHATTER
CHATTER
SHE DOESN'T SEEM TO REPENT AT ALL.
JUST BECAUSE IT'S A KID, THIS KIND OF THING ISN'T PERMITTED.

IT APPEARS SHE'S A PRINCESS ON SOME PLANET.
SOB
MAYBE SHE THINKS SHE'S SPECIAL.
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
AAGGHH
IDIOTS !!
I HATE EVERY-ONE !!
SHOCK
SHOCK
SHOCK
AH, SHE'S ESCAPED!
THAT BRAT!
DASH

BA
EVERY-ONE, PLEASE WAIT!!
CHASE HER!
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
YOU'RE THE BIGGEST VICTIM HERE.
WHY!?
BATHHOUSE SUPER-VISOR...
IT'S NOT A GOOD IDEA TO GET THAT ANGRY AT CHILDREN LIKE HER.
THERE'S NO DOUBT, I DON'T THINK THAT CHILD DID IT ON PURPOSE.
FORTUNATELY, NOBODY WAS INJURED.

I TURN
.....
...IS THAT ALRIGHT?
WELL, DIDN'T YOU TREASURE THE BATH-HOUSE...
...ISN'T THAT DANGEROUS?
I'M GOING TO BRING HER BACK.
MORE IMPORTANTLY THAN THAT, THERE IS A CHILD IN THIS CRUMBLING BUILDING...
AH, ONII-CHAN!
RUN
IN MY 520 YEARS AS AN ALIEN, I HAVE NEVER BEEN AS IMPRESSED AS THIS!!
JAPANESE
YOU HAVE A GREAT BROTHER.
BATHHOUSE SUPERVI-SOR...
STARE
TO PAT
HIC
HIC

SNAP
VALKYRIE-CHAN.
IT'S DANGEROUS HERE.
WHERE ARE YOU?
VALKYRIE... COME HERE...
I'M NOT ANGRY.
REALLY...? YOU'RE NOT GOING TO BULLY VAL-CHAN?
AAH... NO ONE IS GOING TO BULLY YOU.
I'LL PROTECT YOU FROM ANYONE BULLYING YOU.

KAZUTO!
CRACK

CRACK
CRUMBLE
CRUMBLE
CRUMBLE
!!
THE CHIMNEY
!!
FWOOOOOOOSH

KI
SS
EH...
...!?
SHIIINE!!

KEY OF TIME!! PARTICLES OF LIGHT, RETURN FROM WHERE YOU CAME!!!
YOU ARE...

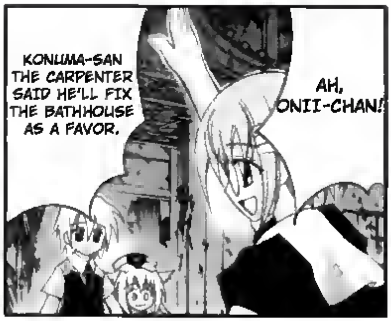
ASH

...VALKYRIE...

I'M SORRY...
...KAZUTO-SAN...
...I WILL DIVIDE HALF MY SOUL...!
MY...SPACESHIP ACCIDENT HAS INSTEAD ROBBED YOU OF YOUR SOUL...
...YOU'RE REAL, RIGHT...?
VALKYRIE...
...WHICH MEANS THAT DREAM...

I THINK I MIGHT ACT SELFISHLY, BUT...
...I CAN RECEIVE MY SOUL (POWER) THAT IS INSIDE OF YOU...
I BECAME YOUNG DUE TO HALF MY SOUL...
...MY YOUNGER SELF CANNOT USE ANY POWER...
...BUT, IN ORDER TO SAVE YOU, THERE WAS NO OTHER WAY...
I DID NOT INTEND TO INVOLVE YOU...
INSIDE OF ME... YOUR (POWER) SOUL...
IF I... CAUSE YOU TROUBLE... I'M SORRY
MOVES
MOVES
AH
I RETURNED TO NORMAL, BUT WITH TIME, I WILL EVENTUALLY RETURN TO HOW I WAS BEFORE.
AS MY YOUNGER SELF WILL HAVE YOU IN A SPECIAL PLACE NEAR HER SOUL, PLEASE LOOK AFTER HER.

...BUT PLEASE DON'T FORGET...
MY SOUL... KAZUTO-SAN... WILL ALWAYS BE TOGETHER...
10 LIGHTS UP!
... VALKYRIE ...



I MEAN...

IS (THAT PERSON) VALKYRIE.

BECAUSE (THIS CHILD) VALKYRIE...

VALKYRIE (BIG)

• COMMENTS FROM KAISHAKU-SENSEI
WARUKYU-RE • VARUKIRI- • VARUKYURIA IN NORSE MYTHOLOGY, THERE ARE MANY WAYS TO SAY IT, A MYSTERIOUS MEANING, BUT IT WAS A MOTIF THAT I WANTED TO DRAW FOR A WHILE. THIS TIME THAT DREAM HAS A REASON TO COME TRUE. AS "ALIEN VALKYRIE"... FOR KAZUTO, THEY CANNOT MEET, BUT WHEN THEY DO, IT'S ONLY FOR A BRIEF PERIOD. WHEN SHE MEETS KAZUTO, CHANGES AND FUN ENCOUNTERS WILL OCCUR.